|  |  |
| --- | --- |
| **Toolkit** | Disability Standards for Education |



المحطات الرئيسية والتحولات

أعد هذا المرجع لأهالي ورعاة الطلاب ذوي الإعاقة، سيساعدك لتقديم الدعم المناسب لولدك خلال انتقاله عبر مراحل تعليمه المختلفة.

**لقد صُمم هذا المرجع بمشاركة الطلاب ذوي الإعاقة وأهاليهم ورعاتهم.**

### لمحة عن هذا المرجع

تم تمويل هذا الكتيّب من قبل الحكومة الأسترالية. لقد صَّمم هذا المرجع طلاب ذوي إعاقة وأسرهم ومقدمو الرعاية لهم [بمساعدة من منظمة الأطفال والشباب ذوي الإعاقة في أستراليا [Children and Young People with Disability Australia](https://www.cyda.org.au/)]

هذا جزء واحد من مجموعة من المراجع والتي يمكنك الحصول عليها من [موقع وزارة التعليم والمهارات والعمل](https://www.dese.gov.au/disability-standards-education-2005/students) [[Department of Education, Skills and Employment](https://www.dese.gov.au/disability-standards-education-2005/students)]. كما يمكنك العثور عليها عن طريق مسح رمز الاستجابة السريعة أدناه أيضًا.

Qr code

Description automatically generated

|  |
| --- |
| ملاحظة حول اللغة:  يستخدم هذا المرجع لغة نسب الصفة للشخص، على سبيل المثال: "طالب ذو إعاقة". ولكن قد لا يناسب هذا التعبيرالجميع، وقد يفضل الكثيرون لغة وصف الشخص (على سبيل المثال: "الطالب المعاق").  ويترك الأمر للشخص ليختار هويته. ونشجعك على سؤال ولدك ما يفضله، آخذين بعين الاعتبار التاريخ الطويل خلف كل هذه المصطلحات.  نستخدم مصطلح "مؤسسة تعليمية" أو "مؤسسة" للتعبير عن مكان معينًا، علي سبيل المثال: إن كان ولدك طالب ثانوي فمدرستك هي "مؤسستك" |

تعترف الحكومة الأسترالية بأصحاب البلد التقليديين والأوصياء على الأرض في جميع أنحاء أستراليا. نعترف بصلتهم المستمرة بالأرض والمياه والمجتمع، ونقدم احترامنا لهم ولشيوخهم السابقين والحاليين والقادمين، ونشيد بالممارسات الثقافية والروحية والتعليمية المستمرة للشعوب الأصلية وسكان جزر توريس ستريت.

# استخدام هذا المرجع

## لمن هذا المرجع؟

هذا المرجع هو لأي شخص معاق أو لديه طفل ذي إعاقة. إن كنت ولدًا يذهب إلى مؤسسة تعليمية فهذا المرجع لك! قد يكون ولدك في مرحلة ما قبل المدرسة أو ربما في الجامعة، بغض النظر عن عمره ومرحلة حياته سيكون هناك معلومة يمكنك استخدامها.

#### يغطي هذا المرجع:

1. [*التحولات الرئيسية (ص. 6)*](#_التحولات_الرئيسية) – التحضير للتغيير
2. [*السبل والخيارات (ص. 20)*](#_السُبل_والخيارات) – استكشاف خيارات التعليم المختلفة

سوف يوضح لك هذا المرجِع من خلال طرح الأسئلة الرئيسية للحصول على حقوق ولدك وتطبيقها على الواقع. وترد هذه الحقوق في [معايير التعليم للمعاقين لعام](https://www.legislation.gov.au/Details/F2005L00767) 2005.

## ما الهدف من هذا المرجع؟

#### سيستعرض هذا الجزء التحولات المرحلية، وسيغطي ما يلي:

* [ما تقوله معايير التعليم للمعاقين [DSE] (ص. 3](#_توضّح_معايير_التعليم))
* [التحولات المرحلية (ص. 4)](#_التحولات)
* [مجموعة المهارات والوضع النفسي (ص. 5)](#_مجموعة_المهارات_والوضع)

يتغير ولدك عندما يكبر وستتغير احتياجاته أيضًا. وهذا صحيح بشكل خاص أثناء **الانتقال من مرحلة تعليمية لأخرى**. التحولات هي التغيرات التي تطرأ عند الانتقال من مرحلة تعليمية إلى أخرى.

يمكن أن تكون التحولات كبيرة أو صغيرة، ولكنها غالبا ما تؤدي إلى إجراءات جديدة وظروف جديدة وأنشطة جديدة، كما قد تؤدي إلى مقابلة أشخاص جدد. يمكن أن يكون هذا وقتًا رائعًا للتعلم والنمو لولدك، ولكنه أيضًا وقتٌ فيه تحتاج الخطط القديمة والتعديلات إلى التحديث!

يمكنك استخدام معايير التعليم للمعاقين لمساعدة ولدك على الانتقال من إعداد تعليمي إلى آخر. قد يكون هذا أي شيء من الانتقال إلى صف دراسي جديد أو إلى مدرسة جديدة.

|  |
| --- |
| توضّح معايير التعليم للمعاقين ما يلي:  لدى ولدك الحق في أن يعامل بطريقة مشابهة جدًا لزملائه+.  للقيام بذلك، يجب على مؤسسة ولدك:   1. **مقابلتك أو مقابلة ولدك:** يجب أن يجتمعوا معك أو مع ولدك لمناقشة ما إذا كان ولدك بحاجة إلى أي تعديلات، كما يجب أن يشارك ولدك في هذه العملية. 2. **إجراء تعديلات لتلبية احتياجات الولد:** هذه هي الإجراءات أو التغييرات التي تدعم ولدك للانضمام إلى زملائه، قد تجد أيضًا أنها تُدعى تعديلات **معقولة.** 3. ضع خطوات **لمنع**  تعرض ولدك لسوء المعاملة.   +تحتاج فكرة "مشابهة جدًا" للكثير من التوضيح، تُدعى في معايير التعليم للمعاقين "على **نفس الأساس**". هل تريد معرفة المزيد عن هذا؟ أو ما الذي يتعين على مقدمي التعليم القيام به؟ يرجى مطالعة المرجع: [توضيح معايير التعليم للمعاقين.](https://www.dese.gov.au/disability-standards-education-2005/students/arabic/explaining) |

### التحولات

معرفة ما تحتاجه أنت وولدك في مكان جديد قد يكون من الصعوبة بمكان. إن عقد الاجتماعات والمناقشات جزء أساسي من العملية، وكذلك وضع تعديلات. وسيساعدك التحوّل المصمم لك على المضي قدما بشكل أكثر سهولة!

تعتمد طريقة القيام بذلك على ولدك، بما في ذلك عمره واهتمامه. بإمكانك [استخدام الجدول على (ص. 16)](#_الحصول_على_حقوقك:) لطرح الأسئلة أثناء الاجتماعات، وقد ترغب أيضًا في تجربة بعض النصائح التالية.

|  |  |
| --- | --- |
| **إرشادات الانتقال** | |
| *قابل الموظفين لوضع خطة:* | * تأكد من بدء هذه العملية في وقت مبكر! وهذا أمر مهم بشكل خاص عند الانتقال إلى مكان جديد. قد تتضمن خطتك بعض الزيارات لولدك أيضًا. * اجلب الخبرات السابقة من المنزل أو من صف سابق. شارك تلك الخبرات مع المعلمين الجدد. * اتفق على كيفية التواصل مع المؤسسة. * تتبّع خطتك في مفكرة أو تقويم، وتأكد من أن ولدك يعرف ما هو قادم. |
| *عندما يكون لديك زيارة* إلى مكان *جديد:* | * يجب أن يكون لديك بعض الأهداف لما تريد القيام به أو تحقيقه! * خذ ولدك إلى الموقع الجديد وشاهد سلوكه، إن هذه الاستجابة هي شكل من أشكال التواصل. * "المشي من خلال" أو زيارة مكان جديد مسبقًا، اسأل ولدك عن آرائه. * قابل المعلمين الجدد واسأل عما إذا كان بإمكانك التقاط صور لإعدادات الصف الدراسي. أيضًا التقط صور لمساحات أخرى (على سبيل المثال: مكان تغيير الملابس والمراحيض والمكتبة)، ثم تفحّص هذه المعلومات مع ولدك. يمكنك رسم خريطة إن كان في ذلك فائدة! * فكر فيما إذا كنت تريد أن تطلب المشورة من معالج وظيفي موثوق به. يمكنه زيارة الموقع أو إلقاء نظرة على الصور التي بحوزتك، أو قد تحتاج إلى مساعدة من اختصاصي آخر. * استخدام التقنيات الحديثة لمحاولة شيء مسبقًا أو القيام "بجولة" افتراضية. |

قد يحتاج الأمر لبعض التجربة والخطأ للعثور على ما يصلح لولدك!

#### هناك العديد من الجوانب للتعليم، والتي قد تضم ما يلي:

* البيئة الطبيعية (مثل الملعب)
* البيئة الاجتماعية والعاطفية (مثل العمل الجماعي)
* المنهاج الدراسي (مثل الاختبارات والامتحانات)
* التواصل (مثل فهم التعليمات)
* الفعاليات (مثل المخيمات)

يجب أن تفكر في كل هذه الأمور عند التخطيط لتعديلات، قد يحتاج ولدك إلى تعديلات لكل من تلك المجالات، كما قد يتأثر أي من تلك الجوانب عند التحوّل.

### مجموعة المهارات والوضع النفسي

ستحتاج إلى كلٍ مما يلي لمساعدتك على دعم ولدك في المدرسة!

#### الوضع النفسي

هل هناك شيء غير فعّال؟ جرب الفضول والإبداع لمحاولة نهج جديد، قد يكون ذلك مفيدًا للعثور على أفضل التعديلات المناسبة لولدك.

تودّ أن تبني حماس ولدك للتعليم والتركيز على ما يمكنه القيام به، فكر في ما يهتم به ولدك، وما الذي سيحتاج إليه من الدعم للوصول إلى ذلك؟ ومن ثم بإمكانك أن تستخدم هذه الطريقة في التفكير في المحادثات. (على سبيل المثال: مع مؤسسة ولدك).

#### مجموعة المهارات

اجمع كل المعلومات التي تحتاجها لدعمك! قد تجد الفائدة في معرفة المزيد عن معايير التعليم للمعاقين وكيفية استخدام النقاط الرئيسية عند التحدث مع الناس. هذه هي المهارات التي تبنيها– كن رؤوفًا بنفسك، فلن تستطيع معرفة كل شيء والقيام بكل الأمور مرة واحدة.

مرة أخرى كن فضوليًا! ما الذي سيجدي نتيجة إيجابية؟ ما هو غير ذلك؟ ما هي الأسئلة التي تريد معالجتها أولا؟

# التحولات الرئيسية

يستكشف هذا القسم:

* [الانتقال إلى مرحلة التعليم المبكر ورعاية الطفل (ص. 6)](#_الانتقال_إلى_تعليم)
* [التحوّل من مرحلة التعليم المبكر ورياض الأطفال إلى المدرسة الابتدائية (ص. 8)](#_التحوّل_من_مرحلة)
* [التحوّل من المرحلة الابتدائية إلى المرحلة الثانوية (ص. 9)](#_التحوّل_من_المرحلة)
* [الانتقال من مرحلة مبكرة إلى مرحلة متأخرة ضمن المرحلة الثانوية (ص. 11)](#_الانتقال_من_مرحلة)
* [التحوّل من المرحلة الثانوية المتأخرة إلى مرحلة ما بعد الثانوية (ص. 13)](#_التحوّل_من_المرحلة_1)
* [الانتقال من سنة إلى أخرى ضمن الدراسات العُليا (ص. 15)](#_الانتقال_من_سنة)

#### بإمكانك الانتقال قُدمًا لأي تحوّل ينطبق على حالتك

ثم راجع [الجدول على ص. 16](#_الأسئلة:). ستساعدك الأسئلة هناك على التخطيط للتحويل المتعلق بحالتك، وهي مرتّبة حسب معايير التعليم للمعاقين [DSE]، (بما في ذلك ما على المؤسسات القيام به، وما لدى ولدك من الحقوق).

لا تتردد في استخدام ورقة وقلم لتدوين الملاحظات أو أي شيء آخر يساعدك على العمل بشكل أفضل!

## الانتقال إلى تعليم المبكر أو رعاية الطفل

بدء التعليم والرعاية في مرحلة الطفولة المبكرة (ECEC) هو تغيير كبير لولدك! سواء ذهب الولد إلى روضة الأطفال أو مركز التعليم ما قبل المدرسة أو مركز رعاية الطفل سيكون الأمر مماثلًا.

فالكثير من هذه التجارب ستكون جديدة بالنسبة لولدك، وقد تضم ما يلي:

* أن يكون بعيدًا عن المنزل لعدة ساعات في كل مرة
* أن يكون في مكان جديد
* لقاء معلمين جدد
* مقابلة ومشاركة المكان مع أطفال آخرين
* تنظيم أكثر للعب والأنشطة
* تغييرات على أي نظام قد يكون لديك في المنزل

قد يحتاج ولدك إلى دعم مختلف للانضمام إلى هذه الأنشطة والحصول على أقصى استفادة منها، كما قد يحتاج إلى ترتيبات حول تناول الطعام أو مهام الرعاية الأخرى.

|  |
| --- |
| راجع [الجدول على ص. 16](#_الحصول_على_حقوقك:)! ستساعدك الأسئلة هناك على التخطيط للانتقال حسب ظروفك، راجع [ص. 6](#_الانتقال_إلى_تعليم) للمزيد من المعلومات حول معايير التعليم للمعاقين في مرحلة التعليم المبكر ورعاية الأطفال. |

### مثال عملي:

|  |
| --- |
| مقدمة عائشة هي طفلة نشيطة تبلغ من العمر 3 سنوات. تعيش عائشة مع عائلتها في مسكن شعبي في بلدة نائية. عائشة وعائلتها من سكان أستراليا الأصليين وهي تتعلم لغتين في المنزل. جميع أفراد العائلة متحمسون لبدء عائشة في التعليم المبكر.  لا يوجد سوى مركز واحد للتعليم المبكّر بالقرب من المنزل، وقد ذهب إخوتها الأكبر سنًا إلى ذلك المركز بشكل غير منتظم عندما كانوا صغارًا.  أحيانًا لا تكون عائشة متوازنة على قدميها وتحتاج إلى بعض المساعدة لتسلق معدات اللعب والنزول منها، وهي لا تزال تعمل على تحسين مهارات التواصل مع أشخاص من خارج عائلتها. سيوصِل أفراد الأسرة المختلفة عائشة إلى المركز وسيصطحبونها عند انتهاء الدوام كل يوم. كيف تمّ الاستعداد؟ قدم مدير المركز لعائلة عائشة قائمة بمجموعة أسئلة قبل لقائهما الأول، وهي:   * ما الألعاب التي تستمتع بها عائشة؟ * كيف يمكنكم التعرف عما يحلو لها؟ * كيف تُعلمكم عائشة عندما تريد المساعدة؟   وقد عملت الأسرة مجتمعةً للإجابة على تلك الأسئلة. ما الذي أجدى نتيجة جيّدة؟ وجود الأسئلة في وقت مبكر أدى إلى إعطاء فرصة لكل فرد من الأسرة للإدلاء برأيه، كما أنهم التقطوا بعض الصور على الهاتف تُري عائشة وهي تقوم بأنشطة تحبها! وقد تم مشاركة هذه المعلومات في الاجتماع. أدى ذلك إلى أن الموظفون كانوا على بعض العلم بعائشة وما الدعم الذي قد تحتاج إليه منذ اليوم الأول. ما الذي لا يزال قيد التنفيذ؟ هناك أناس مختلفون يوصلون عائشة إلى المركز يصطحبونها عند انتهاء الدوام، وهذا ما يجعل من الصعب الحفاظ على تواصل وتبادل الخبرات. تعمل عائلة عائشة والمركز على طريقة مباشرة للتواصل، وهذا سيساعد على التأكد من تحوّل عائشة بشكل جيد. الأفكار الرئيسية:  1. رتب طريقة تواصل جيدة، وذلك بينك وبين مقدم الدعم لولدك والمركز. قد يستغرق الأمر بعض الوقت لإيجاد منهج مناسب للجميع! 2. تعرف على ما ستناقشه في الاجتماع في وقت مبكر كي تتمكن من الاستعداد. |

## التحوّل من مرحلة التعليم المبكر ورياض الأطفال إلى المرحلة الابتدائية

قد تكون المدرسة الابتدائية مختلفة جدًا عن الحياة المنزلية أو مرحلة التعليم المبكّر، فالوصول لتلك المرحلة حدث مهم ومثير، لكن هناك أيضًا الكثير من التغييرات والأمور التي ستحتاج لأن تستعد لها!

#### وقد تشمل تلك الأمور ما يلي:

* المزيد من الساعات التي يقضيها الولد بعيدًا عن المنزل
* معلمون وزملاء جدد في الصف
* أماكن ومعدات غير مألوفة
* قواعد وتوقعات جديدة
* تنظيم أكثر لما يفعلونه خلال النهار
* أوقات جديدة لتناول الطعام وملابس جديدة للارتداء
* مهام وأنشطة جديدة
* المزيد من التنقّل من مكان إلى آخر
* طرق جديدة للتعلم والتواصل
* أكثر من معلم أو مادة تعليمية
* الأحداث والبرامج (مثال التجمعات والرحلات)

قد يحتاج ولدك إلى الدعم للمشاركة في تلك الأنشطة والحصول على أقصى استفادة منها، أو قد يحتاج إلى مساعدة في النظم الجديد أو مهام رعاية معينة. يمكنك أيضًا التخطيط لتغيير الغُرف أو الأثاث أو المواد التعليمية.

قد يكون باستطاعة مركز رعاية الأطفال أو الروضة التي ذهب إليها الولد على مساعدتك في الاستعداد لهذا التحوّل. وقد يكون باستطاعتك استخدام الدعم والأفكار التي تطبقها في المنزل في المدرسة أيضًا.

|  |
| --- |
| راجع [الجدول على ص.16](#_الحصول_على_حقوقك:)! ستساعدك الأسئلة هناك على التخطيط للتحول حسب ظروفك الخاصة. طالع [ص. 8](#_التحوّل_من_مرحلة)  للمزيد من المعلومات حول معايير التعليم للمعاقين في المدارس.  يمكنك أيضا مراجعة كتيّب [المطالبة بحقوق ولدك معه أو بالنيابة عنه: المدرسة الابتدائية](https://www.dese.gov.au/disability-standards-education-2005/students/arabic/advocating). قد يساعدك ذلك الكتيّب على العمل مع ولدك لتخطيط التعديلات وتطبيقها. |

# مثال عملي:

|  |
| --- |
| المقدمة يبلغ وائل من العمر 5 سنوات وسيذهب إلى مدرسته الابتدائية المحلية. والدة وائل هي أم عزباء وجديدة في المنطقة التي يعيشان فيها. أرسلت الروضة التي ذهب إليها وائل بيان التحويل إلى المدرسة.  يحب وائل سرد القصص، ولكنه غير متحمس جدًا للجلوس واستخدام الأقلام أو أقلام الرصاص. يحتوي بيانه الانتقالي الكثير من الحوادث، ولا تعتقد والدته أن ذلك انعكاس عادل لنقاط قوته واحتياجاته. كيف تمّ الاستعداد؟ لاحظت والدة وائل بعض السلوكيات التي قد تدل على أنه لدى وائل حالة توحد، لكنها ملأت جميع استمارات المدرسة وتركت القسم الخاص بالإعاقة فارغًا. لا تزال الوالدة تنتظر موعدًا للحصول على تشخيص احتمال التوحد لدى وائل+. وهي تفترض أن المدرسة ستعلمها بما يحتاجون إليه لدعمه.  +*إرشاد:* تغطي معايير التعليم للمعاقين طفلك حتى من دون تشخيص رسمي! ما الذي أجدى نتيجة جيّدة؟ استمتع وائل بالقصة الاجتماعية التي أرسلتها المدرسة إلى جميع الأسر، كان باستطاعته رؤية صورة لصفّه والملعب وقاعة المدرسة. ذهب وائل ووالدته في نزهة إلى المدرسة وتجوّلوا خلالها. كما تحدثوا عن الأشياء التي كانت مصدر قلق لوائل، وفكروا أيضًا فيما قد يحتاج لتحسين. كانا كلاهما متحمسًا للبداية الجديدة! ما الذي لا يزال قيد التنفيذ؟ اتصلت المدرسة بوالدة وائل بعد حصولها على بيان الانتقال، تود المدرسة معرفة ما هو التمويل المتاح لدعم وائل في المدرسة الابتدائية وذلك لتنظيم الدعم السلوكي له في الموقع. تقلق الوالدة معتقدةً بأن المدرسة قد قفزت إلى استنتاجات حول وائل دون إتاحة الفرصة له للقاء معلمه وزملائه بعد. تود الوالدة أن تركز المدرسة على دعم وائل للنجاح في صفّه. الأفكار الرئيسية  1. قد يكون الذهاب لمدرسة جديدة فرصة لإنشاء علاقات جديدة مع الموظفين. 2. ركز على التعديلات ومراكز القوى لدى الولد، وليس فقط التمويل والتقارير السابقة! 3. يُغطّى ولدك بمعايير التعليم للمعاقين حتى بدون تشخيص رسمي. |

## 

## التحوّل من المرحلة الابتدائية إلى المرحلة الثانوية

هناك قفزة كبيرة من المدرسة الابتدائية إلى الثانوية، وغالبًا ما يتمثّل ذلك التحوّل بطريقٍ جديد إلى المدرسة ومباني وأشخاص جدد، وكذلك يعني أيضا عبء وظائف أكبر والمزيد من المواد الدراسية!

#### يصاحب الانتقال الكثير من التغييرات، والتي قد تضم ما يلي:

* أماكن جديدة وزملاء دراسة جدد
* مباني ومرافق جديدة
* العديد من المعلمين والمواد الدراسية
* الواجبات المنزلية والوظائف الرسمية
* أنشطة وتعليمات أكثر تعقيدا
* المزيد من المواد التعليمية والمعدات (مثل الكتب المدرسية والخزائن)
* الكثير من الانتقال من مكان إلى آخر كل يوم
* الأنشطة والبرامج (مثل العروض وبرامج الإرشاد)

### الأسئلة:

#### أسئلة لتطرحها على نفسك أو على مدرستك:

* هل يتحول ولدي من المدرسة الابتدائية المحلية إلى المدرسة الثانوية المحلية؟ إذا كان الأمر كذلك، هل ينسقون التحوّل فيما بينهما؟ أم يجب أن أقوم بإعداد ملفات التسجيل مرة أخرى؟
* إذا كان طفلي ما يزال في نفس المدرسة (تحضيري - للثاني ثانوي) [P-12]، فما الذي سيتغير؟
* متى يجب اتخاذ القرارات الرئيسية بشأن الموضوعات أو الشهادات؟
* كم من الوقت لدينا لنرى كيف ستسير الأمور؟
* هل ستنتقل التعديلات المرتّبة في المدرسة الابتدائية إلى المدرسة الثانوية (على سبيل المثال: الإشراف في باحة اللعب)؟

|  |
| --- |
| راجع [الجدول على ص. 16](#_الحصول_على_حقوقك:)! ستساعدك الأسئلة هناك على التخطيط للانتقال حسب ظروفك. طالع [ص. 8](#_التحوّل_من_مرحلة)  للمزيد من المعلومات حول معايير التعليم للمعاقين في المدارس.  يمكنك أيضا مراجعة [كتيّب المطالبة بحقوق ولدك معه أو بالنيابة عنه: المدرسة الابتدائية](https://www.dese.gov.au/disability-standards-education-2005/students/arabic/advocating). قد يساعدك ذلك الكتيّب على العمل مع ولدك لتخطيط التعديلات وتطبيقها. |

### مثال عملي:

|  |
| --- |
| مقدمة تشارلي هو طفل بسن 11 سنة، يعيش تشارلي مع أمه وشقيقته الصغرى خلال الأسبوع ومع والده خلال عطلة نهاية الأسبوع. ذهب تشارلي إلى مدرسته الابتدائية المحلية على مدى السنوات الستة الماضية. يحب تشارلي الملعب الكبير حيث يمكنه ركل الكرة ورمي الأقراص أو المشاركة في الرياضة المدرسية. يعيش تشارلي في منطقة ريفية وتمّ تشخيصه في وقت مبكر في المدرسة بأن لديه حالة اضطراب فرط الحركة ونقص الانتباه، كما يعاني عسر القراءة.  تعلّمت والدة تشارلي اللغة الإنجليزية كلغة ثانية، وهي تفضل التواصل مع المدرسة عن طريق البريد الإلكتروني، بهذه الطريقة سيكون لديها الوقت الكافي لاستيعاب الرسائل والتفكير فيها. كيف تمّ الاستعداد ؟ التقى والدا تشارلي بفريق التسجيل في المدرسة الثانوية وناقشوا تجاربه في المدرسة حتى الآن. كان والد تشارلي قلقًا بشأن مستوي تشارلي في الحساب والقراءة والكتابة، ويعتقد بأنه قد لا يعكس ما يستطيع تشارلي القيام به فعليًا. أفادت المدرسة الابتدائية بأن تشارلي لم ينه جميع تقييماته. لكن والد تشارلي يعلم أن الاختبارات لم تصمم لأخذ وضع تشارلي بعين الاعتبار. ما الذي أجدى نتيجة جيّدة؟ ذهب تشارلي إلى يوم الإرشاد في المدرسة الثانوية، جلس بعض موظفي المدرسة الثانوية مع تشارلي وتحدثوا إليه حول تجاربه المدرسية وما يحب عمله في الصف. ما الذي لا يزال قيد التنفيذ؟ يعرف تشارلي أن لديه صعوبة في القراءة والكتابة، ويشعر أنه كان جميع مدرسيه قليلي الصبر معه وكانوا يحولونه إلى فريق دعم التعليم.  يحب تشارلي معلمته هذا العام، فهي تسمح له بعض الأحيان بالإجابة شفهيًا عوضًا عن قراءة إجاباته المكتوبة فقط. يأمل تشارلي ووالداه أن تتعاون المدرسة الثانوية بشكل وثيق معها، إنهم يريدون وضع تعديلات ودعم لبداية جديدة.  الأفكار الرئيسية:  1. ليس هناك حاجة لتقييد الأطفال بمعايير صارمة قد لا تناسبهم! 2. تقول معايير التعليم للمعاقين بأنه على المدرسة تلبية احتياجات الطفل، وينبغي أن تدعم التعديلات الأطفال لتحقيق النجاح. |

## الانتقال من مرحلة مبكرة إلى مرحلة متأخرة ضمن المرحلة الثانوية

أي الانتقال من مرحلة الصف السابع -التاسع إلى مرحلة الصف العاشر - الثاني عشر.

تضم المدارس في أستراليا عادةً مع يعرف باسم "المدرسة الثانوية العليا"، أي الصفين الحادي والثاني عشر، ولكن قد يكون ذلك مختلفًا في بعض الأماكن.

التحضير لتلك المرحلة غالبًا ما يبدأ في العام السابق، حيث تصبح مواضيع الدراسة والتقييمات أكثر تعقيدًا، وذلك لمساعدة ولدك على تطوير المهارات والمعرفة التي سيحتاج إليها فيما بعد.

وقد تطرأ الكثير من التغيرات في تلك المرحلة حتى وإن بقي الطالب في مدرسته ذاتِها! قد تتضمن هذه التغييرات:

* الصفوف والمباني التي يستخدمها ولدك
* عدد المواد التعليمية والمعلمين لديه
* تعليمات وأنشطة أكثر تعقيدًا
* المزيد من المهام والواجبات المنزلية
* برامج وفعاليّات (مثال: الخبرة العملية)

قد تحتاج تعديلات ولدك إلى تغيير نتيجة لذلك.

ستحتاج أيضًا إلى البدء في التفكير في خيارات ولدك، فقد يكون هناك أكثر من سبيل واحد لإنهاء المدرسة الثانوية. (بما في ذلك إنهاء دراستهم الثانوية في بيئة مختلفة (كمعهد متوسط [TAFE] أو التدريب والتعليم المهني [Vocational Education and Training].

وربما يختار ولدك الانتقال إلى مرحلة ما بعد الدراسة الثانوية عند بلوغه السبعة عشرعامًا. بإمكانك دعم ولدك ليتخذ قراره الشخصي! ([راجع التحوّل من المرحلة الثانوية المتأخرة إلى مرحلة ما بعد الثانوية).](#_التحوّل_من_المرحلة_1)

وقد يتغيّر أيضًا مَن يتخذ القرارات بشأن دعم ولدك، قد يكون هؤلاء أشخاصًا أو منظمات. على سبيل المثال: هيئة المناهج والتقييم في ولاية فيكتورية، ففي ولاية فيكتوريا ينبغي موافقة تلك الهيئة على تعديلات ولدك خلال تقييمات الصف 12.

الأسئلة:

أسئلة لتطرحها على مدرستك:

* هل تُقدّم بعض المواد الدراسية أو الأنشطة خارج المدرسة (على سبيل المثال: من خلال التعليم والتدريب المهني [VET])؟ ماذا يعني هذا لولدي؟
* متى يجب اتخاذ القرارات الرئيسية بشأن الموضوعات أو الشهادات؟
* كم من الوقت علينا الانتظار لملاحظة كيف ستجري الأمور؟
* هل هناك فرصة لتجربة الخيارات المختلفة؟
* كيف ستتأكد من توفر مجموعة كاملة من الخيارات لولدي؟ كيف يمكننا تقديم خيارات الإتاحة تلك إلى ولدي؟
* كيف يمكنكم تمكين ولدي من اتخاذ هذه الخيارات؟

|  |
| --- |
| يجب دعم ولدك للمشاركة في هذا التخطيط، وسيتوقف مقدار ما يقومون به على وضعه الشخصي. ولكن يمكنك تشجيعه على الإمساك بزمام الأمور في بعض الإجراءات.  ستمر أنت بمرحلة تحوّل شخصيًا من خلال القيام بذلك! فهي مرحلة الانتقال من المداعاة بالنيابة عن ولدك لدعمه أن يكون له رأيه الخاص. راجع كتيّب [معايير التعليم للمعاقين في الممارسة العملية: خطة العمل](https://www.dese.gov.au/disability-standards-education-2005/students/arabic/DSE-in-practice). قد يساعد ذلك ولدك على التخطيط للتعديلات وتطبيقها عمليًا.  ثم راجع [الجدول على ص. 16](#_الحصول_على_حقوقك:) ستساعدك الأسئلة هناك على التخطيط للانتقال حسب ظروفك. راجع [ص. 13](#_التحوّل_من_المرحلة_1) للمزيد من المعلومات حول معايير التعليم للمعاقين في التعليم الثانوي وما بعد الثانوي. |

### مثال عملي:

|  |
| --- |
| مقدمة يبلغ جميل من العمر 16 عامًا، ويقطن في منطقة ريفية ويعيش مع والدهم وإخوتهم في شقة مؤجرة. لدى الجميع علاقات قوية مع المجتمع المحلي، لدى جميل إعاقة جسدية ونفسية، ويستخدم ضمير الجمع (هم) للتعريف عن نفسه.  دعمت المدرسة جميل وهويتهم، يستخدم جميل المرافق ويُوصف للآخرين بطريقة تناسبهم.  كيف تمّ الاستعداد ؟  لقد حرصت مدرسة جميل على أن يحصلوا على دعم الصحة العقلية، كما تم ربطهم بموظفي التوجيه، وهناك خطة لعلاج إعاقتهم النفسية والاجتماعية.  ما الذي أجدى نتيجة؟ لدى جميل مواعيد نهائية مرنة لجميع مهامهم. وما يزال جميل والمدرسة يناقشون ما سوف يحتاجون إليه للامتحانات. قد تتغير احتياجات جميل عندما تصبح المواد الدراسية والامتحانات أطول وأكثر كثافة. ما الذي لا يزال قيد التنفيذ؟ على مدى السنوات القليلة الماضية، تولى جميل دورًا أكبر في تقرير رحلتهم التعليمية، لكنهم مع المدرسة والأسرة ما زالوا يعملون على ذلك. قد يكون من الصعب معرفة متى يكون التواصل أكثر من اللازم، ومتى يكفّون! يشعر جميل وكأنهم يعرفون كيفية المداعاة لأنفسهم عندما يحتاجون إلى دعم الحركة المتعلقة بهم. الأفكار الرئيسية:  1. بناء مهارات المطالبة بالحقوق لولدك هو جزء أساسي من تحوله. 2. كل جزء من هوية الولد مهم. يجب على الجميع أن يلعبوا دورًا في التأكد من أن المدرسة تحتوي الجميع. 3. قد لا تحتاج بعض التعديلات إلى اجتماعات الفريق لتطبيقها. |

## التحوّل من المرحلة الثانوية المتأخرة إلى مرحلة ما بعد الثانوية

يمكن أن يكون التحوّل من المرحلة الثانوية إلى مرحلة ما بعد الثانوية كبيرًا. ليس فقط هو مكانًا جديدًا وأشخاص جدد، ولكنه يستهدف أيضا مجموعة مختلفة من الناس - البالغين! قد يكون ولدك بالغًا قانونيًا أو لا يكون كذلك بعد، ولكنه لا يزال لديه طريقة مختلفة للتعلم.

#### وتشمل الاختلافات ما يلي:

* علاقة ولدك مع معلميه
* مدى معرفة المعلمين بولدك
* طرق جديدة للتعلم والتقييم (مثل المقالات الطويلة والتدريب العملي)
* توقعات مختلفة
* كيف يُنظر إلى ولدك (كشخص بالغ مثلًا)
* من هو الشخص الرئيسي للتواصل (أي مع من سيكون التواصل بدلًا منك)
* قد يبدأ ولدك في التفكير أكثر في المطالبة بحقوقه

هناك الكثير من الخيارات المختلفة بعد المرحلة الثانوية، فقد يرغب ولدك في الجمع بين بعض تلك الخيارات.

المثال:

* إنهاء الصف الثاني عشر خلال دورة التعليم والتدريب المهني أو إكمال مواد في الجامعة.
* الانتقال من المدرسة الثانوية إلى خيار آخر عندما يستطيع ذلك، على سبيل المثال: قد يبدأ طالب في الصف الحادي عشر دورة تدريبية أو دورة في معهد متوسط [TAFE]بدوام كامل.

أو قد يرغب في إنهاء السنة الأخيرة من المدرسة قبل البدء في مجال آخر من التعليم، كما قد يكون الانتقال إلى العمل هو خيار آخر. (يقع ذلك خارج نطاق ما يمكننا تغطيته في هذا المرجع).

### الأسئلة:

#### أسئلة لتطرحها على مدرستك الثانوية:

* ما هي المحادثات التي يجب أن تحصل؟ ومع مَن؟
* ما هي العلاقات التي ستنتقل إلى مرحلة ما بعد الثانوية؟ (على سبيل المثال: من موظف دعم الشخص الذي سيبقى مع ولدي)، وكيف سيتم دعم ذلك؟
* ماذا تفعل مؤسسات ما بعد المرحلة الثانوية لمساعدتك؟ ما هي المعلومات التي لديك؟
* كيف ستُعدون ولدي للمطالبة بحقوقه بعد مغادرته المدرسة؟
* هل هناك أي مخططات أو برامج يمكن أن تساعد ولدي؟ (على سبيل المثال: برنامج تسجيل خاص)

#### أسئلة للمؤسسة التعليمية الجديدة:

* متى يجب اتخاذ القرارات الرئيسية بشأن الموضوعات أو الشهادات؟
* كم من الوقت لدينا لنرى كيف ستسير الأمور؟
* هل سيكون هناك ترتيبات من المدرسة الثانوية؟

|  |
| --- |
| يجب دعم ولدك للمشاركة في هذا التخطيط. سيتوقف مقدار ما يقوم به على وضعه الشخصي، ولكن يمكنك تشجيعه على الإحاطة بزمام الأمور خلال العملية.  ستمر أنت أيضًا بمرحلة تحويل خاصة بك من خلال القيام بذلك! وهو التحوّل من المداعاة بالنيابة عن ولدك لدعمه لأن يكون له رأيه الخاص. راجع كتيّب [معايير التعليم للمعاقين في التطبيق العملي: خطة العمل](https://www.dese.gov.au/disability-standards-education-2005/students/arabic/DSE-in-practice). قد يساعد ذلك ولدك على التخطيط للتعديلات وتطبيقها عمليًا.  ثم راجع [الجدول على ص. 16](#_الحصول_على_حقوقك:) ستساعدك الأسئلة هناك على التخطيط للانتقال حسب ظروفك. راجع [ص. 13](#_التحوّل_من_المرحلة_1) للمزيد من المعلومات حول معايير التعليم للمعاقين في التعليم الثانوي وما بعد الثانوي |

### مثال عملي:

|  |
| --- |
| **مقدمة**  يبلغ أمير من العمر 18 عاما، وهو على وشك أن يبدأ سنته الأولى في الجامعة. إنه يدرس التاريخ وينتظر بفارغ الصبر بداية العام الدراسي! يعاني أمير من عسر الكتابة والقلق الذيَن لازمانه خلال المدرسة الثانوية.  كيف تمّ الاستعداد؟ التقى أمير وعمته بدليل الإرشاد النفسي في المدرسة وناقشوا سويًا كيف ستكون الجامعة بالنسبة لأمير، كما ذهبوا بزيارة إلى الحرم الجامعي عدة مرات خلال الأيام المفتوحة للجامعة. تمكن أمير من النظر حول الحرم والتأكد من المباني والمكتبات. ما الذي أجدى بنتيجة جيّدة؟ التقى أمير بخدمات دعم الإعاقة قبل أسبوع من بدء دروسه، وتمكن من استخدام وثائقه القديمة من المدرسة لطلب التعديلات، وشمل ذلك جهاز كمبيوتر للامتحانات. ما الذي لا يزال قيد التنفيذ؟ لدى الجامعة عملية معقدة للتقدم بطلب للحصول على تمديد وقت تقديم الوظائف. يجب على أمير التقدم بطلب للحصول على هذا في كل مرة يحتاج إليها. يجد أمير هذا الأمر صعبًا عندما لا يكون على ما يرام، وفي كثير من الأحيان يجد أنه من الأسهل عدم السؤال على الإطلاق.  أمير مسجل لدى خدمات دعم الإعاقة، وهذا يعني أنه يمكن أن ينضم إلى برنامج إرشاد الطلبة. يساعده مرشده على معرفة كيفية تغيير خطة تعليمه.  الأفكار الرئيسية:  1. يمكن أن يكون هناك الكثير من السياسات المختلفة للتحوّل، وقد يختلف القيام بذلك في بيئة ما بعد المدرسة عما اعتاد عليه ولدك. 2. في بعض الأحيان ستحتاج التعديلات إلى تغيير. 3. قد يكون التعلم من الزملاء مفيدًا جدًا. |

## الانتقال من سنة إلى أخرى ضمن الدراسات العُليا

يؤدي كل عام إلى معلمين وأماكن وخبرات جديدة لولدك.

#### وتشمل هذه الخطوات الجديدة:

* الصفوف الدراسية والمعدات ومناطق اللعب
* المعلمون وزملاء الدراسة
* القواعد والتوقعات
* المواضيع والأنشطة
* طرق التعلم والتقييم
* الفعاليات والبرامج (على سبيل المثال: الخبرة العملية والرحلات)

تحتوي بعض سنوات الدراسة أحداث مهمة خاصة بها، قد يكون ذلك مبنى أو حرم جامعي مختلف، أو قد يكون الواجبات المنزلية، أو نشاط خاص كالمخيمات المدرسية. كل عام سيكون أكثر تعقيدا من العام الذي يسبقه.

ما يحتاجه ولدك سيتغير أيضًا، فتجربته في الصف الثاني ستكون مختلفة تمامًا عن تلك في الصف السادس. لذ ينبغي أن تكون تلبية احتياجاته ودعمه مختلفة أيضًا!

قد تنطبق هذه الأفكار أيضا على الانتقال إلى مدرسة جديدة.

راجع الجدول على [ص. 16](#_الحصول_على_حقوقك:) ستساعدك الأسئلة هناك على التخطيط للانتقال حسب ظروفك.

### مثال عملي

|  |
| --- |
| مقدمة غريس في التاسعة من عمرها، تذهب مع شقيقها إلى مدرسة في المدينة. تشعر والدتا غريس ببعض التعب مسبقًا بسبب سنة دراسية جديدة أخرى، فقد اعتادتا على سيل الاجتماعات والأوراق.  في بعض السنوات تنظّم المدرسة إجراءاتها، وفي البعض الآخر يحدث كل شيء في اللحظة الأخيرة. كيف تمّ الاستعداد؟ التقت والدتا غريس بمعلم الصف ومعلم دعم التعلم وأخصائي القسم، معًا أعادوا النظر في وثائق التخطيط المتعلقة بغريس ما الذي أجدى نتيجة جيّدة؟ كانت المدرسة حريصة على التعلم من تجربة التحوّل في العام الماضي. بدأوا يتحدثون مع غريس حول ما سيتغير في وقت مبكر. باستطاعة غريس أن ترى الصفوف الجديدة وأن تقضي بعض الوقت مع معلمها الجديد. شعرت غريس وعائلتها بالارتياح لمعرفة أن المدرسة مُلمة بزمام الأمور. ما الذي لا يزال قيد التنفيذ؟ والدة غريس ليست متأكدة من أن المعلم الجديد على معرفة بكيفية استخدام أدوات التواصل الخاصة بغريس، وتأمل أن تدرب المدرسة أي موظفين جدد سيعملون مع غريس على استخدام تلك الأدوات.  كما أنها قلقة لأن المدرسة تركز على هدف الاستقلالية ولكن لم يكن ذلك الهدف من الأمور التي ناقشتها عائلة غريس مع المدرسة. تود الأسرة التركيز على الصداقات وتمثيل دور الزمالة والتواصل. وستواصل الأسرة إثارة تلك المواضيع مع المدرسة. الأفكار الرئيسية  1. بالإمكان التعلم من الماضي ومشاركة ما أجدى بنتيجة إيجابية مع أشخاص جدد. 2. إن إجراءات التحوّل المرحلي عمل جماعي! 3. ابدأ التخطيط مبكرا. |

# الحصول على حقوقك: أسئلة للتفكير والطرح!

## الاجتماع مع مؤسستك

### استخدام معايير التعليم للمعاقين

|  |
| --- |
| الأسئلة التي يجب طرحها قبل أو أثناء الاجتماع مع المؤسسة |
| **استكشف**   * مَن هم جهات الاتصال الرئيسية؟ مِمن نطلب معلومات؟ ماذا عن التواصل المستمر؟ * ما هي المعلومات التي أحتاج لتقديمها للمؤسسة؟ كم من التفاصيل؟ * كم مرة سأقابل المعلم أو فريق الدعم؟ * هل يمكنني الحصول على مساعدة في أي مرحلة من مراحل هذه العملية؟ |
| **اسألهم**   * ما مدى خبرتك مع الطلاب ذوي الإعاقة؟ * ما هي التحديات التي واجهتها، وكيف تمكنت من تخطيها؟ * كيف سأشارك في القرارات المتعلقة بتعليم ولدي ودعمه؟ * هل ستُنقل بعض أو كل الترتيبات من العام الماضي؟ |
| **ملاحظات** |

### الحصول على تعديلات

### استخدام معايير التعليم للمعاقين

|  |
| --- |
| أسئلة يجب طرحها حول كيفية دعم ولدك |
| **استكشف**   * كيف يتم اتخاذ القرارات حول التعديلات؟ *(إرشاد:* يجب أن تشارك أنت وولدك!) * هل تُنقل المعلومات من العام الماضي إلى معلمين أو منسقين جدد؟ * هل تستخدم المؤسسة التعلم المرن؟ ماذا يقدمون للطلاب الذين يتعلمون بشكل مختلف؟ * ما المتخصصون المتاحون لدعم طفلي؟ كيف تدعم المؤسسة استخدام التقنيات المساعدة؟ * كيف يمكنني تهدئة مخاوفي؟ * كيف يمكنني إدارة حاجة ولدي لرؤية المعالجين؟ كيف يمكنني تحقيق التوازن بين ذلك والمؤسسة؟ |
| **اسألهم**   * كيف يمكننا العمل معًا لمعرفة ما يحتاجه ولدي؟ * كيف سيتم احتواء ولدي ودعمه؟ * كيف ستُلبّى احتياجات ولدي؟ * هل لديكم الخبرة في تعليم ولد لديه احتياجات مماثلة لاحتياجات ولدي؟ إن لم يكن الأمر كذلك فكيف ستتعلم؟ إن كان الأمر كذلك، كيف يمكنُك التعرف على ظروف ولدي؟ * كيف ستدعَم ولدي داخل وخارج الصف؟ * كيف تُدعم المشاركة الاجتماعية و العاطفية والتواصل؟ * كيف تُدير الفصول الدراسية مع اختلافات في معرفة الطالب وقدرته؟ |
| **ملاحظات** |

## خلق بيئة آمنة

### استخدام معايير التعليم للمعاقين

|  |
| --- |
| أسئلة يجب طرحها حول الثقافة والسياسات |
| **استكشف**   * إلى أي مدى ترى المؤسسة حدوث التنمّر؟ كيف تتعامل المؤسسة مع التنمر؟ * هل يجب أن نُعلم الصف والمعلمين عن حالة ولدي؟ * كيف يمكنني الحصول على مزيد من المعرفة عن ثقافة المؤسسة ورؤيتها؟ (*إرشاد:* راجع موقع وسياسات المؤسسة على الإنترنيت) * كيف نقوم بالشكاوى والتصعيد إن كان هناك مشاكل؟ |
| **اسألهم**   * كيف تتعامل مؤسستك مع التنمّر؟ * هل لديك برامج لمساعدة الطلاب على إقامة علاقات إيجابية؟ أو شبكة زملاء؟ * هل تدير برامج التنوع والشمولية؟ ما هي الموارد التي تعطى لهذا؟ * ما مدى صرامة سياساتك (مثال السياسة اللباس الموحّد، إذا كان ولدي بحاجة إلى ارتداء شيء مختلف)؟ |
| **ملاحظات** |

## الحصول على حقوقك!

### استخدام معايير التعليم للمعاقين

|  |
| --- |
| بحقوقك تتعلق أسئلة لطرحها |
| **استكشف**   * هل هناك نظام تصنيف أو صفحة مراجعة للمؤسسات في منطقتي؟ من يستطيع أن يقول لي إن كانوا يرحبون بالجميع حقا؟ (*إرشاد:* اسأل الأهالي الآخرين ومقدمي الرعاية) * كيف ستتعرف المؤسسة على ولدي وليس على إعاقته فقط؟ * ماذا نفعل إذا رفضت مؤسسةٌ ما تسجيل ولدي؟ (*إرشاد:* هذا مخالف للقانون!) * ما هي سياسة المؤسسة بشأن البرنامج الوطني للتأمين ضدّ الإعاقة [NDIS] أو مقدمي الخدمات الآخرين القادمين إلى المؤسسة؟ هل يعتمد ذلك على نوع الخدمة؟ إرشاد: يجب على المؤسسات مساعدة الطلبة في الوصول إلى هذه الخدمات) |
| **اسألهم**   * ما هو شعورك تجاه أخصائيي الأطفال (االمهنيين) الذين يأتون لمقابلة المعلمين؟ * هل تتوقع أن يبدأ ولدي بدوام كامل من اليوم الأول؟ (*إرشاد*: هل تتوافق إجاباتهم مع فكرة "نفس الأساس"؟ راجع: [توضيح معايير التعليم للمعاقين](https://www.dese.gov.au/disability-standards-education-2005/students/arabic/explaining) * ما هو الدعم الذي سيُقدّم منذ اليوم الأول؟ * كيف تدعم الطلاب للمطالبة بحقوقهم؟ |
| **ملاحظات** |

# السُبل والخيارات

توضح معايير التعليم للمعاقين حقوق الطلاب ذوي الإعاقة، ويجب على جميع مقدمي التعليم الالتزام بتلك المعايير.

على جميع **مقدمي خدمات التعليم الالتزام** بمعايير التعليم للمعاقين، ويضم ذلك الأشخاص والأماكن التي توفر التعليم أو التدريب.

ويشمل ذلك ما يلي:

* رياض الأطفال ومراكز التعليم ما قبل المدرسة
* المدارس الابتدائية
* المدارس الثانوية
* مقدمو التعليم والتدريب المهني، بما في ذلك المعاهد المتوسطة [TAFE]
* مقدمو التعليم العالي بما في ذلك الجامعات
* منظمات التدريب المسجلة (RTOs)
* مراكز تعليم البالغين ومراكز التعليم المجتمعية

|  |
| --- |
| التعليم والرعاية في مرحلة الطفولة المبكرة على العديد من مقدمي خدمات التعليم المبكّر ورياض الأطفال اتباع معايير التعليم للمعاقين، ويشمل ذلك رياض الأطفال ومؤسسات التعليم ما قبل المدرسة. لا تغطي معايير التعليم للمعاقين مراكز رعاية الطفل. ولكن لا يُسمح لمقدمي الرعاية النهارية بالتمييز ضد الأطفال ذوي الإعاقة، وعليهم اتباع [*قانون التمييز ضدّ الإعاقة لعام*](https://www.legislation.gov.au/Details/C2018C00125)  *1992*. |

|  |
| --- |
| المدارس الحكومية وغير الحكومية توفر جميع الولايات والمقاطعات 13 عامًا من التعليم المدرسي الرسمي. وتستمر "المدرسة الابتدائية" لمدة سبع أو ثماني سنوات.  هناك مدارس حكومية وغير حكومية، تُدار وتموّل تلك المدارس بشكل مختلف، كما تشمل الاختلافات الأخرى ما يلي:   * يؤثر المكان الذي تعيش فيه على المدرسة الحكومية التي يمكن لولدك الذهاب إليها. إن كان هناك صعوبات مع مدرسة محلية فعليك أن تأخذ ذلك بعين الاعتبار. * قد تكون المدارس غير الحكومية قائمة على الدين أو التربية، وقد تختلف في التكلفة وطبيعة المناهج الدراسية. * خيارات التعلم المرن هو خيار متاح لبعض الطلاب.   على جميع المدارس الالتزام بمعايير التعليم للمعاقين، ويشمل ذلك المدارس غير الحكومية. لا توجد اختلافات في ما يتعين عليهم القيام به من الناحية القانونية. يمكن لكل مدرسة التقدم بطلب للحصول على تمويل لمساعدة الطلاب على المشاركة، وينبغي دعم الطلاب للمشاركة في جميع مجالات التعلم.  وينطبق هذا على المدارس في المدينة والريف والمناطق النائية. من الصعب جدا على المدارس استخدام الموارد المالية كسبب قانوني لعدم اتباع معايير التعليم للمعاقين.  لمزيد من المعلومات راجع كتيّب [توضيح معايير التعليم للمعاقين](https://www.dese.gov.au/disability-standards-education-2005/students/arabic/explaining) |

|  |
| --- |
| التعليم العالي هذه هي الخيارات الشائعة للطلاب الذين يرغبون في الحفاظ على مسارهم التعليمي بعد المدرسة. قد يختار البعض البقاء في المدرسة الثانوية لغاية الصف 12، وقد يترك آخرون المدرسة في وقت مبكر. يمكن للطلاب الاشتراك في دورة جامعية أو معهد متوسط [TAFE]، كما يمكنهم متابعة دورة التعليم والتدريب المهني في معهد متوسط أو مركز تدريب مسجّل [RTO]. يركز التعليم والتدريب المهني على بناء المهارات اللازمة للعمل، وقد تقدم بعض المدارس والجامعات التعليم والتدريب المهني.  على جميع تلك المؤسسات اتباع معايير التعليم للمعاقين، وينبغي أن يكون الطلاب ذوو الإعاقة قادرين على الوصول إلى أي من هذه الخيارات أو جميعها. كما ينبغي أن تكون قادرة على الحصول على خيارات حسب أهدافها ومصالحها. |

### اتخاذ القرارات:

قرارات التعليم متروكة لولدك والأسرة أو الأشخاص الداعمين. قد تأخذ بعين الاعتبار بعض أو كل أو لا شيء من الأمور التالية:

* المكان
* هيكل الأسرة أو الدعم
* الإيمان أو المعتقدات
* الظروف المادية
* المبادئ والقيم
* الإتاحة

والأهم من ذلك أن لولدك الحق في التعليم الجيد في مجتمعك المحلي، وكلما تقدم في السن عليه أن يشارك أكثر في هذه القرارات!

### للمزيد من المعلومات:

يرجى مراجعة المواقع التالية

|  |
| --- |
| وزارة التعليم والتدريب والعمل <https://www.dese.gov.au/swd> |

|  |
| --- |
| معايير التعليم للمعاقين 2005 [htts://www.legislation.gov.au/Details/F2005L00767](https://www.legislation.gov.au/Details/F2005L00767) |

|  |
| --- |
| **قانون التمييز ضد الإعاقة لعام 1992**  <https://www.legislation.gov.au/Details/C2018C00125> |

|  |
| --- |
| **مفوضية حقوق الإنسان الأسترالية**  <https://humanrights.gov.au/complaints/complaint-guides/complaints-under-disability-discrimination-act> |

|  |
| --- |
| **مجموعة البيانات الوطنية المنسّقة عن الطلاب ذوي الإعاقة [NCCD]** <https://www.nccd.edu.au/disability-standards-education> |

|  |
| --- |
| **الشراكات الإيجابية**  <https://www.positivepartnerships.com.au/> |